



## ITALIANS IN AMERICA: *USTER'S LAST STAND-PART 2*

By Robert Penna

**O**n the 25<sup>th</sup> of June, the 7<sup>th</sup> Cavalry had ridden 105 miles, since separating from the main column chasing the tribes. The troops had been on campaign for a total of six weeks. The men were tired, dirty, and sore. Their mounts also were sorely worn. More to the point, the unit was significantly below its official strength, as approximately 200 of its men were on assignment elsewhere, a common practice in the Army of the day. Among those missing were three of the Italians: Vinatieri was at the Powder River Base Camp with the regimental band, James was detailed away to unspecified duties, and Lombard was in the hospital back at Fort Abraham Lincoln.

Chance events on the morning of June 25 propelled the remaining trio of Italians in three different directions. August De Voto belonged to Company B, the last unit to report ready to march that morning, and therefore the one assigned to escort the pack wagons far behind the main force. That morning Captain Benteen of Company H had assigned John Martin to serve as Custer's personal trumpeter-orderly for the day. As such, he would accompany *Longhair* wherever he went.

At 3:20 P.M., because Martin had only been in the United States three years and spoke very little English, Custer sent him with a hand-written message asking Benteen to hurry his advance and bring up the supply wagons and the men with it. As John Martin rode away from the battalion, he became the last surviving white man to see Custer and his men alive. Shortly after,

they were attacked by overwhelming numbers and surrounded. They ended up dismounted and entrenched on a high point, later called Custer Hill. The battle was probably over for them by 4:45 P.M.



John Martin, whose horse had been wounded by an Indian sharpshooter, reached Captain Benteen at 3:35 P.M. He was told to fall in with Company H as it continued its advance, a move that did not go well. Routed, Reno lost 40% of his command before he and other survivors made it to the tops of some small hills. Not everyone got word of the withdrawal. This swiftly degenerated into a complete disaster, with Indians attacking from behind and on both flanks. First Lieutenant Charles De Rudio and 18 other men remained behind in nearby woods. Unfortunately, De Rudio's horse bolted and ran away when he tried to mount, leaving him stranded. Making his way through the undergrowth, he observed Indian women mutilating dead and dying soldiers who lay on the open ground between the woods and the high ground. These men were shot down during the battalion's flight from the valley. With a combination of stealth and luck, he was able to rejoin Reno on the bluffs by 5:30 P.M.

Private August De Voto's day had been far less harrowing than John Martin's or Charles De Rudio's. A member of Captain Thomas M. McDougal's Company B, he was far removed from the dramatic events of the day, until the pack train caught up with the surviving companies of the 7<sup>th</sup> Cavalry on Reno Hill. At 4:20 P.M., as the pack train followed Custer's and Benteen's trail, some of the personnel heard heavy volley fire ahead. This firing, more clearly heard two miles ahead on Reno Hill, was Custer and his men fighting for their lives some miles distant. The slowly plodding remainder of the pack train took another 45 minutes or so to cover the distance to Reno Hill. The volley fire heard from the northwest had long since ceased. In fact, all sustained firing from that direction had ended by 4:45 P.M.

*Continued on page 4*

## PRESIDENT'S MESSAGE



**O**n behalf of the Board of Directors, I would like to extend our appreciation to the IACC member volunteers for the many hours of dedication in making the IACC activities and projects so successful. Through your efforts, we

are seeing a steady increase in membership participation in events and projects. It is very rewarding to see. You should be proud of your accomplishments. Thank you to all. Remember, if you are interested in working on any committees, please contact Linda or Nancy in the Membership Office.

We have many wonderful events coming up in March. Please take the time to read your *Siamo Qui* and mark your calendar, so you will not miss even one great club activity.

*Angelo Tarantino, President*

Please submit articles, suggestions, or comments to:  
Rachel Cameron, Editor, [rcameron@nycap.rr.com](mailto:rcameron@nycap.rr.com)

## March Calendar

View our complete online Calendar at [italianamerican.com](http://italianamerican.com)

Every Monday	Italian Grand Buffet
Every Tuesday	Open Bowling
March 1, Saturday	Treviso closed for lunch & dinner
March 6, Thursday	Carnevale Dinner Dance
March 7, Friday	Foundation Board Meeting
March 16, Sunday	Movie Night
March 12, Wednesday	St. Patrick/St. Joseph Mass, Brunch
March 13, Thursday	Women's League Meeting
March 18, Tuesday	Italian Language Classes begin
March 19, Wednesday	Board Meeting
	Book Club

### Save the Date

April 12, Saturday	Bus Trip to Arthur Ave.
August 4, Monday	Italian Summer Camp, week 1
August 11, Monday	Italian Summer Camp, week 2

## ITALIAN AMERICAN COMMUNITY CENTER

257 Washington Avenue Extension  
Albany, New York 12205

*A place where family and friends  
can meet, eat, play and  
celebrate Italian heritage*

### IACC OFFICERS

PRESIDENT	ANGELO TARANTINO (2014)	355-1316
VICE PRESIDENT	FRANK ZEOLI (2014)	463-2106
TREASURER	CHRISTINE DI IONNA (2014)	357-8711
SECRETARY	JIM SANO (2016)	438-4631

### IACC BOARD OF DIRECTORS

MARIA DENITTO (2015)	456-2216
MARIA LA MORTE (WOMEN'S LEAGUE REP)	456-4800
MARY LOU MARANDO (2014)	482-8276
SHARON PATREI (2015)	765-3283
KATHLEEN RYAN (2015)	852-7892
CAIN MARION SCALZO (2016)	312-2784
PETER SCAVULLO (2014)	869-8234
JOSEPHINE TIRINO (2016)	466-0088
JEANNE WILSON (2016)	629-0205

### IACC COMMITTEE CHAIRPERSONS

BUILDINGS AND GROUNDS	VICTOR CONSIGLIO
BY-LAWS	JEANNE WILSON
COLUMBUS DINNER DANCE	MARIA LAMORTE
FINANCE	CHRISTINE DI IONNA
GRIEVANCE	JEANNE SACCA
HOUSE	MIKE SQUILLACE
MARKETING/PR	
MEMBERSHIP	FRANK ZEOLI
POOL	JIM SANO
SIAMO QUI ADVERTISING	DOMINIC INDELICATO
SIAMO QUI ART DIRECTOR	VICTOR CONSIGLIO
SIAMO QUI EDITOR	RACHEL CAMERON
SOCIAL ACTIVITIES	FRANK ZEOLI
WOMEN'S LEAGUE PRESIDENT	MARIA LAMORTE

### IACC OFFICE

Linda Sciocchetti, Office Manager  
Monday—Friday 9:30 A.M.—2:30 P.M.  
518-456-4222 • Fax: 518-456-0338  
[IACCOffice@italianamerican.com](mailto:IACCOffice@italianamerican.com)

## ITALIAN AMERICAN COMMUNITY CENTER FOUNDATION

257 Washington Avenue Extension, Albany  
[Foundation@italianamerican.com](mailto:Foundation@italianamerican.com)

### FOUNDATION OFFICERS

PRESIDENT	GEORGE URCIUOLI	373-0092
VICE PRESIDENT	DONNA ZUMBO	452-2617
TREASURER	DOMINIC INDELICATO	479-3714
SECRETARY	ANNA ACCONI	966-8664

### FOUNDATION BOARD OF DIRECTORS

DAVID CESARI	465-3337
CHRISTINE DIIONNA	357-8711
SHARON PATREI	765-3283
ANGELO TARANTINO (IACC REP)	355-1316
FRANK ZEOLI (IACC REP)	463-2106

# CARNEVALE DINNER DANCE

Saturday, March 1, 2014 • 6:30 P.M. – 11:00 P.M.

MUSIC BY THE GOOD TIMES BAND



**\$45 Members**  
**\$50 Non-Members**  
**Cocktail Hour**  
**Sit-Down Combination**  
**Plate Dinner**  
(Please specify dietary restrictions)  
**Dessert Station**

**Costumes Welcome • Masks Provided**

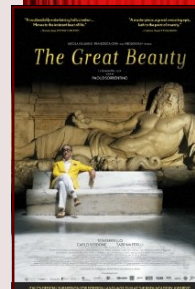
Reservations Required Call 456-4222

Credit Card Payments Accepted

Mail Payment to: IACC • 257 Washington Ave Extension • Albany, NY 12205

Open to the Public

## Movie Night



*The Great Beauty* by Paolo Sorrentino, Italy's official entry for the Best Foreign-Language Oscar, follows an aging socialite who wrote a novel that catapulted him to fame in his 20's. Now, at 65,

hearing of the passing of his first love, he revisits the events of his life. His journey leads him to face reality and deal with the personal lack of fulfillment in his life.

This movie has won best foreign language film at the Golden Globes, the British Film Awards and is the odds-on favorite to capture this year's Oscar! Please join us on Friday March 7<sup>th</sup> at 6 P.M. for a (bring your own) covered-dish dinner with the movie to follow at 7 P.M. The movie is in Italian with English subtitles. Please join us for what we anticipate to be a fun-filled evening.

# Italian Summer Camp

at the ITALIAN AMERICAN COMMUNITY CENTER FOUNDATION

**August 4 – 8**  
**August 11 – 15**  
**9 A.M. – 3 P.M.**

**Open to children**  
**entering Grades 1 – 6**

**IACC Members**  
\$200 per week or  
\$350 for 2 weeks

**Non-Members**  
\$220 per week or  
\$390 for 2 weeks

Children will have an exciting, fun-filled day while being introduced to activities and experiences that are rooted in the Italian language and culture. The program activities will include stories, crafts, games, soccer, bocce, and of course the culinary delights of the Italian Cucina (kitchen). Daily supervised swimming in our pool. Child-pleasing, yet healthy lunches and snacks are provided every day.

— AT YOUR SERVICE —

Professional Plumbing, Heating Air Conditioning Installations, Service & Repairs

\* Free Estimates \* 24 Hour Service

**Crisafulli Bros.**  
**Plumbing • Heating • Air Conditioning**

520 Livingston Ave.  
Albany, NY 12206

**449-1782**



**ARKET ELECTRIC INC.**  
**& GENERATOR**

**Arket Electric, Inc.** proudly offers a full line of Guardian®, GE®, and Briggs & Stratton® home Standby generators.

Our staff is dedicated to finding the right solution for your needs.

Call us at  
**518-381-8818**

Continued from Cover

By 5:30 P.M. on June 25, the disaster was complete. On or near Custer Hill, Custer and five companies of the 7<sup>th</sup> Cavalry lay dead, killed to the last man. At Reno Hill, Reno, Benteen, and the pack train lay under heavy attack by Indians. 19 stragglers hid in the woods below, along the riverbank. No one at Reno Hill knew what had become of Custer. All supposed that he had retreated north, but would return and rescue them at some point. It was not until later that the remains of the 7<sup>th</sup> Cavalry were found.

From a military perspective, the Battle of Little Bighorn was of little significance. Nevertheless, it did signal the last push to crush the Plains Indians. The nation was horrified that the Indians were able to annihilate the dashing Custer and nearly half of the elite 7<sup>th</sup> Cavalry a week before the United States celebrated its centennial. More troops were mobilized and moved West. The Indians were ultimately defeated and forced permanently onto reservations. The free-roaming culture of the northern Plains Indian was coming to an end.

What became of the three Italians who rode with Custer that fateful day and their three comrades who did not? John James, who began life as Giovanni Casella, left the army as a corporal at Fort Abraham Lincoln when his enlistment ended in May 1877. Nothing more is known of him. Felix Villiet Vinatieri, the 7<sup>th</sup> Cavalry's bandmaster, left the army in December 1876. He settled

with his wife and five sons in Yankton, Dakota Territory, where he died on December 15, 1891. First Lieutenant Charles Camillus De Rudio, whom Custer considered incompetent, found himself in command of a reconstituted Company E after the battle. Because promotion was on the basis of seniority within the regiment for company-grade officers, those who survived the battle were rapidly advanced. De Rudio was promoted to captain in 1882 and remained on active service with the 7<sup>th</sup> Cavalry until 1896, when he was promoted to major upon retirement from active duty. He died November 1, 1910 in Pasadena, California.



General George A. Custer's personal guidon

Frank Lombard, the musician, also was discharged at Fort Abraham Lincoln when his enlistment expired in September 1876. He died in San Diego, California on June 21, 1917. John Martin, the former Giovanni Martini and the last white man to see Custer and his men alive, served a full 30 years in the Army, retiring as a sergeant in 1904. He subsequently worked as a ticket agent for the New York City Subway System. He died in Brooklyn on December 24, 1922. August De Voto was discharged from the U.S. Army in 1878 at Fort Yates in the Dakota Territory. He died November 3, 1923, in Tacoma, Washington. He was the last Italian survivor of the engagement at Little Big Horn. The final chapter of *Italians in America* will appear in the next issue of *Siamo Qui*.

**ITALIAN AMERICAN COMMUNITY CENTER** Invites **ALL** for a Day Trip to



**Arthur Ave in the Bronx**

**Saturday, April 12<sup>th</sup>**

**BRING A FRIEND!**

**\$35 Member • \$40 Non-Member**



The bus will depart at:

8:30 A.M. from the IACC parking lot  
257 Washington Ave. Extension, Albany

The bus will return around 9:00 P.M.

**CALL TODAY FOR RESERVATIONS**  
**IACC OFFICE 456-4222**

If you plan to bring home the tasty treats of *Italy*,  
bring an ice packed cooler.  
The bus has a cargo area to store your coolers.

# St. Patrick and St. Joseph's Mass and Brunch



**Sunday, March 16<sup>th</sup>**

Doors open at 10:00 A.M.

Father Larch will celebrate Mass at 10:30 A.M.

Brunch served after Mass

**Adults: \$24**

**Reservations:** Santa Pasquini at 489-3949 or  
IACC Office at 456-IACC (4222)



**Reservation Deadline: March 12 • Cancellation Deadline: March 14**

Please write checks payable to: IACC Women's League

Credit Card payments accepted. Call the office for details.

Mail to: IACC Membership Office • 257 Washington Ave. Extension • Albany, NY 12205

Sponsored by IACC Women's League



## Italian American Community Center Foundation offers 2 levels of Italian Language Classes

**March 13, 20, 27, April 3, 10, 17, 24, May 1**

Thursday Nights, 7:00 P.M. – 8:30 P.M. Second Floor Classrooms

**Elementary (Room1):** For those who have no background or experience in Italian, using the first half of the textbook, the language will be introduced. Emphasis on basic pronunciation and structure using simple phrases and dialogs, accented by Italian culture and customs.

The instructor is Carolina Mancino, a native Italian speaker.

**Intermediate (Room 2):** For those who have completed elementary courses or who have another background in Italian. Accompanied by the latter half of our textbook, this class will delve deeper into the grammar and vocabulary, which can develop a more skilled speaker who is also able to understand the spoken word. As always, cultural lessons will provide a sense of life in Italy and the mind of contemporary Italians.

The instructor is Maria LaMorte, a native Italian speaker and teacher.

**\$75 Members • \$85 Non-Members**

Additional \$15 fee will be collected on the first night for a textbook and other necessary materials

We will be using a new textbook this session.

Call the IACC Office at 456-4222 to register

Class size will be limited

Write checks payable to: IACC Foundation • 257 Washington Ave. Extension, Albany NY 12205

# Cultural Corner *Did You Know...?*

By Rosanna Aiuppa

## **MARZO** – a full and interesting month



In March, as the rest of Europe and our own Northeast is held in the firm grip of winter, cold, dark with cabin fever seeping into the psyche that yearns for the first signs of Spring, there is a place in Italy where Spring comes early. That place is Sicily. The saying goes “All roads lead to Rome”. It is in the nature of Italians that even the season’s (*Sagras*) festivals honoring saints all lead to celebrations of food and family as their cornerstone.

Spring is most spectacular on the sun-kissed island of Sicily. Starting in February, twisted almond trees spread their budding pink and white blossoms. The fragrance of the budding fruit trees permeates the air. The many shades of green blanket the ravines and valleys made colorful by patches of red poppies, yellow broom, wild roses, chamomile, and wild hollyhock called St Joseph’s Staff. This temperate annual awakening will soon

give way to the hot sun of summer. In *Marzo*, the ground starts to produce the much-awaited tender, succulent, wild and cultivated greens, vegetables, and fruits. These, in turn, will be the ingredients of the many dishes that they inspire and can only be enjoyed at this time of year. Wild fennel, unfortunately, cannot be found in the U.S. Attempts that introduced fennel in California produced a flavor that pales in comparison. Wild fennel is what enhances the signature dishes of Spring. *Pasta Con le Sarde* is the flavor that marries the delicate flavors of the *Frittella*, a medley of Spring onions, tender sugar peas, baby artichokes, and fresh fava beans. Artichokes start growing in February. By March, the violet and green artichokes of Sicily are as abundant as the many delicious ways they are prepared. In the vineyards, what once seemed to be dormant vines come to life, needing pruning and tying back, so as to better support the heavy, delicious fruit they will surely produce.

In colder climates, March is the final stranglehold of winter. In Sicily, March is filled with festivals and celebrations featuring special dishes only available during this season. The Feast of San Giuseppe, March 19, marks the official beginning of Spring. A little known attribute of this holy protector of families is that he is also considered the protector of fruit vendors. If you have occasion to visit the ancient open market of Palermo, the *Vucceria*, you will see his image above many of the stalls. In the ancient hill towns, the custom of families preparing a communal Saint Joseph’s Day table is still practiced. This is to thank their patron saint for blessings received and to share the Spring bounty with the less fortunate in the community. The centerpieces of the elaborate San Giuseppe

tables are always the beautiful, artistically shaped breads to be blessed and served to guests. These edible sculptured works of art include the staff, the cross, and other religious motifs. Dishes such as *Maccuu* (a thick, tasty dried fava puree flavored with wild fennel and borage), pasta with chick peas, *Pasta Con Le Sarde*, nuts, fresh fruits, and sweets (especially the delicious crema-filled sfingi and zeppole) are some of the traditional offerings. Of course, the most prized of the fruit offerings would be the exotic red blood orange. Of the three varieties: Moro, Sanguigno, and Tarocco, the Tarocco is the most prized. This variety only grows in the volcanic soil around Catania. Tarocco is exceptionally rich in flavor and sweeter than the other two, having the highest concentration of Vitamin C, Calcium, Folic Acid, and other minerals. Since it is quite rich in antioxidant properties, it has been called the “anti-aging orange” by the worldwide medical community. During their 1,000 year occupation of Sicily between the 9<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> centuries, the Arabs brought most of the citrus to the island along with many other fruits, vegetables, and spices, thus rendering the cuisine of this melting pot island so unique and delicious.



On this feast day of March 19, throughout the peninsula, Italians also celebrate Father’s Day. On March 8<sup>th</sup> the nation celebrates *La Giornata delle Donne* (Woman’s Day). This very popular holiday, born after the war, was originally set aside to take a stand on the mistreatment and abuse of women, show solidarity, support, and bring about equality and justice to women. Great strides in all these important issues have been accomplished. Recently it has become a day to simply honor the women in your life. The presentation of a small bouquet of flowers, especially the Mimosa, has become a well-received custom. The bouquet is given to all the women in a man’s or a boy’s life whether it be a family, work, or school relationship.

On an historical note, March 15<sup>th</sup>, the Ides of March, marks the ominous day Julius Caesar was stabbed in the back by his closest “friend”, Brutus. This day serves as a reminder that treachery can come when one least expects it and sometimes from sources we least expect.

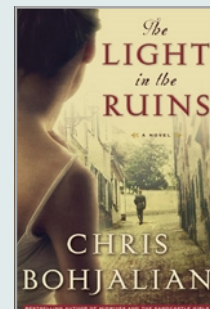
If you are fortunate to be in southern Italy (and Sicily in particular) during *Marzo*, you will witness Spring in all its glory! If you reside in a colder climate, March looms as that long, cold, hard month that seems to not want to loosen its grip and allow us to finally welcome Spring, still some long weeks away!



# Foundation Book Club

by Richard Ognibene

## A Mystery That Explores Some Continuing Effects of WWII in Italy



Join us Wednesday, March 19<sup>th</sup> to discuss *Italian Ways: On and Off the Rails from Milan to Palermo* by Tim Parks.

On Wednesday, April 16<sup>th</sup>, the Book Club will discuss Chris Bohjalian's *Light in the Ruins*, an exquisitely written mystery set in both the waning years of World War II and a decade after its passing. At its core is a would-be serial killer determined to destroy the Rosati family from the Italian Tuscan countryside. Women figure prominently in this story, in the mother-daughter dynamic that is central to the plot and in the story of the female detective assigned to solve the case.

Cristina Rosati and her mother, Beatrice, come together in Rome to deal with the brutal murder of Beatrice's widowed daughter-in-law, Francesca. Once married to Marco Rosati, Francesca "slept her way" through her grief at the loss of her husband and children in the war and then met a brutal end. The young detective, Serafina, becomes consumed with the case, while still dealing with demons from her own past and the emotional and physical scars that still remain.

Through the back-and-forth plot line, readers are introduced to the Rosati clan living at Villa Chimera during the war, the

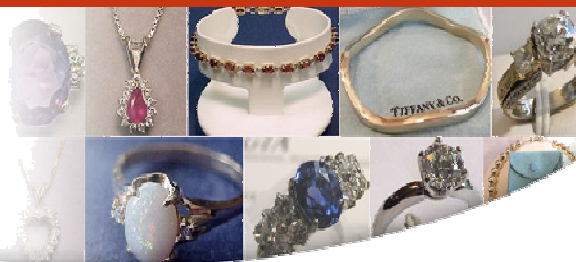
political, physical and emotional struggles that ensue with the Nazis and Italian Fascists who take over their estate, and the forbidden love an 18-year-old Cristina finds with a German soldier.

Trying to guess the killer's identity is an intriguing part of the pleasure in reading this book. The central question the novel asks is whether you have ever loved someone that you knew was all wrong for you. Cristina knew nothing good would ever come of her affair with a German. However, years later, she still is unable to shake her feelings for him. Francesca knew her sexual encounters only masked her grief, yet she continued. Serafina had her own unsuccessful methods to try to end her own physical and emotional torment. The book makes us explore whether we have ever been so addicted to a behavior or emotion that we cannot leave it behind.

The Book Club meets on the second floor. All members and non-members are welcome to attend. For further information, contact Dick Ognibene at 372-4919 or at [rtognibene@nycap.rr.com](mailto:rtognibene@nycap.rr.com).

**Who can you trust when selling your gold, silver, diamonds, watches and coins?**

# Roman Jewels



**Roman Jewels Has Been a Full Service Jeweler In The City of Albany For Over 20 Years**

**NEED CASH?**

We also BUY & SELL Gold, Silver, Jewelry & Coins.

***SPECIAL OFFER FOR IACC MEMBERS:***

We will give you a 5% Bonus when selling your Gold, Silver, Jewelry or Coins if you show us your IACC Membership card

[www.romanjewels.com](http://www.romanjewels.com)

Open Monday through Saturday from 10:00 A.M. to 5:00 P.M.



1190 Western Ave, Across From The University at Albany

Ample off Street Parking **(518)459-6331**



# Finding Our Immigrant Ancestry *by Angelo F. Coniglio*

## BASIC RESEARCH: NAMES

**N**aming conventions for given names in a country of origin can help to tie together records of family members. In researching those who were born in Italy and emigrated to the United States, it may also be necessary to know something about how the given name may have been modified in the new country. There are four common ways in which a 'foreign' given name may have been recorded in American documents. Note that the names were NOT "changed at Ellis Island", but were modified later, as the immigrant became *Americanized*.

- 1) The name was used "as-is" without any change. 'Angelo' in Italy is 'Angelo' in America. However, the greater the difference between the language of origin and English, the less likely that the original name was retained.
- 2) The name was translated and anglicized into a similar name. The Italian 'Antonio' or 'Antonino' became 'Anthony'. The Italian 'Vincenzo' became 'Vincent' and so on.
- 3) The original sound or spelling of names were mimicked to produce names with different meanings. Examples:

The Italian/Sicilian 'Vincenzo' (pronounced 'vih-n-JAINZ-oh') translates to 'Vincent', but often was anglicized as 'James', because that sounded like the accented syllable.

The Italian 'Calogero', from Greek, means 'good elder', and a literal translation would be clumsy. In the U.S. it was changed to match the first syllable. The result was 'Carl' or 'Charles'.

The name was changed by some arbitrary method, usually because it was unpronounceable or unspellable by American officials. Thus, "'Biagio' starts with a 'B', so let's call him 'Bill'." 'Bill' then applied for a marriage license and the clerk entered his name as 'William'. If you're of Italian descent, and your name is William, your grandfather's name may have been 'Biagio', or it may have been 'Guglielmo' (Italian for William). Depends on which method was used to anglicize his name.

- 4) The method of the last example was commonly applied when a name was unfamiliar. 'William' derives from the German 'Wilhelm'. However, a *Biagio* from Italy, a *Vasillis* from Greece, or a *Wladziu* from Poland might all have been called 'Bill', and then adopted the name William. This is just one example. Numerous 'American' names bear no resemblance to the person's name in the original language, nor to the original meaning of the name. Given names in other languages, especially Latin, can help to understand how names were altered, depending on the community in which the immigrant lived.

Many given names were derived from Latin or ancient Greek names, some of which in turn came from biblical Hebrew names. Latin versions of names were often used in church records. Some names were given Latin equivalents by 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> century scribes, even though the name was never used in the original Latin language. Here is a brief table of equivalent names in different tongues. The origin of each name is in bold face.

<u>Hebrew</u>	<u>Greek</u>	<u>Latin</u>	<u>Italian/Sicilian</u>	<u>French</u>	<u>German</u>	<u>English</u>
	Ángelos	Angelus	Angelo	Ange	Engel	Angelo
	Antónia	Antonia	Antonia	Antoinette	Antonia	Antoinette
Yochanan	Yiannis	Ioannes	Giovanni	Jean	Johan	John
Elishevaa	Elisavet	Elisabet	Elisabetta	Elise	Elisabeth	Elizabeth
	Evgenis	Eugenius	Eugenio	Eugene	Eugen	Eugene
	-	Gratia	Grazia	Grâce	Gratia	Grace
	-	Gulielmus	Guglielmo	Guillaume	Wilhelm	William
Mikael	Mihalis	Michaelis	Michele	Michel	Mikkel	Michael
Miriam	Mariamne	Maria	Maria	Marie	Maria	Mary
	Pétros	Petrus	Pietro	Pierre	Peter	Peter
Yosef	Ioses	Iosephus	Giuseppe	Joseph	Joseph	Joseph

*Continued on page 11*





# Party

By Jim Sano

Although this year's Super Bowl was not the close contest as predicated, our party was as predicted – great!

For many weeks in advance, the IACC team worked so hard planning the event! Many thanks to the following: Angelo Tarantino, Frank Zeoli, and Pete Scavullo, who sold contest tickets, Joe and Andy Mirabile, who installed our AV equipment and provided their technical expertise throughout the day, Jeanette Bowers and the Mallozzi Group, who donated \$20 gift cards that were used as prizes, Nick Mancini, Joe Mirabile, Ron Richards and Vic Consiglio, who worked on the games of chance from 3 until 10 P.M., and Pete Scavullo, who acquired the needed licenses, organized the games of chance, and stayed later for clean up and record keeping. Also, a huge thanks to Linda Sciocchetti for taking advance reservations, Nancy Furnia for handling copying and paperwork, and Maria Marchio and Nancy Sano for helping with contests and collecting money.

Next year our goal is to have over 100 people attend, so start making plans to bring all your friends! It is truly a SUPER fun time.

## Travel Opportunity

May 23<sup>rd</sup> to June 7<sup>th</sup> 2014

A luxurious 14-day, 5-star deluxe trip to **Sicily** is planned

For information and details, please contact:

Rosanna Aiuppa at 458-2697 or [raiuppa@nycap.rr.com](mailto:raiuppa@nycap.rr.com)

## New Members

John & Christina Coppola  
Albany

Sponsor: Frank Zeoli

Mary Armao McCarthy  
Albany

Sponsor: John Armao

Frank & Linda Padula  
Albany

Sponsor: Frank Zeoli

## The Italian American Community Center Foundation Fundraising Program

By selecting Viridian Energy as your electric utility supplier, you will be supporting your Foundation, **at no additional cost or obligation to you.** Viridian donates a minimum of \$2 each month for every customer who uses Viridian Energy.



Viridian's Energy comes from Renewable Sources  
Find out how you can help the Foundation  
and use greener energy  
at affordable prices

For information contact:

George Urciuoli, Joe Dilonna, or Dominic Indelicato  
518-456-4222  
[Viridian.com/FOUNDATION](http://Viridian.com/FOUNDATION)

## Why Use The Willie Miranda Team ?

...because your move matters. As Home of the Guarantee Sales Program\*, Willie will guarantee the sale of your home at a Price Acceptable to you or he will buy it. We need only agree on the price\*.

\* Some Conditions Apply



Jacqueline C. Fontaine

Associate Broker, GRI

Relocation Specialist &  
Residential Marketing Expert

Contact Jacquie at (518) 339-0163 or  
by email at [JacquieFontaine@yahoo.com](mailto:JacquieFontaine@yahoo.com) or visit  
my website at [www.jacquiefontaine.com](http://www.jacquiefontaine.com)

## Miranda Real Estate Group, Inc.

Office Phone: (518) 688-2832 Ext. 185

Two Locations To Serve You:

1801 Altamont Ave, Rotterdam, NY 12303

1482 Route 9, Clifton Park, NY 12065

# Women's League

## Ciao Ladies!

As February comes to an end, let's hope that winter goes away as well and we can look forward to a new spring once again. It's been a hard winter in many ways. Our social calendar reflects the coming of spring with a host of events coming up. Our second annual Carnevale dinner dance will take place on Saturday, March 1. Hopefully, you have made your reservations by the time of publication. We look forward to a glittering evening of celebration.

On Sunday, March 16<sup>th</sup> we will celebrate the twin feasts of St. Patrick and St. Joseph with our traditional Mass, celebrated by Father Larch, who always delights us with his mix of Italian in the service. Mass will be followed by the brunch we have always enjoyed on this day. Look in this issue for details and reserving.

We will resume our Women's League monthly meetings on Wednesday, March 12<sup>th</sup> at 6:30 P.M. Our dinner choices that evening are Corned Beef and Cabbage (Hail St. Pat!!), Stuffed Sole and Penne with Broccoli. Keeping the Gaelic theme, there will be vanilla ice cream with Crème de Menthe for dessert. All that green will hopefully put us in a spring-like mood for our program. You will be able to consult with a Sephora beauty expert and make-up artist for simple and easy tricks to renew the glow in your complexion. Our Vice President, Carolina Mancino, will treat one lucky member to a hair makeover. It should prove to be fun, while we learn some new tricks of the trade.

The cost remains \$20. Lynn Indelicato will take reservations at [domlynn@yahoo.com](mailto:domlynn@yahoo.com) or at 469-1284 before March 7<sup>th</sup>. Can't wait to see you all again, so try to join us!

Maria La Morte  
Women's League, President



**Treviso**  
456-0292

Buffet Dinner: Monday  
Lunch: Wednesday – Friday  
Dinner: Wednesday – Sunday

## DeMarco-Stone

Funeral Home, Inc.



Since 1921

Independent and Family Owned

[www.demarcostonefuneralhome.com](http://www.demarcostonefuneralhome.com)

5216 Western Turnpike  
Guilderland, NY 12084  
356-5925

1605 Helderberg Avenue  
Rotterdam, NY 12306  
356-5770

## Diane Biernacki, GRI, CRS

Licensed Associate Real Estate Broker



Serving the Capital District for over 23 years. Whether selling your home or acquiring a new residence, I will meet all your real estate needs.

Office: 518-489-1000

Cell: 518-423-9576

Fax: 518-489-3507

Email: [dianebiernacki@yahoo.com](mailto:dianebiernacki@yahoo.com)



## Morgan Linen Service

Providing for the textile needs of your business.

Serving the Capital and Lower Hudson Valley Regions since 1887  
(518) 465-3337

Visit us on the web at [www.morganlinenservice.com](http://www.morganlinenservice.com)!

# CARING & SHARING

By Anna Acconi



## March Birthdays

Jeanette Anziano  
Mark Babie  
Michael Barranca  
Eric Baum  
Thomas Burns  
Lucille Campito  
Barbara Carroll  
Kathleen Clapper  
Vincenza Davis  
Karmel DeStefano  
Sante DiCarlo  
Stacy Dimura  
Peter Farina  
Richard Frank Jr.  
Andrea Goldberger  
Joseph Guastamacchia  
James Hasenbein  
Neil Jennings  
Daniel Lawlor  
Andrea Lizzi  
Marlene Macri

Kathleen Mailloux  
Mary Armao McCarthy  
Janet Nardolillo  
Charles Padula  
Karen Park  
Joan Pierce –100 days young!  
Arnie Prindle  
Bettyann Prindle  
Roger Putnam  
Kelly Reale  
Anna Ruggeri  
Jamie Sbardella  
Charlie Schmoegner  
Marianne Simon  
Theodore Turone  
Frances Veillette  
Daniel Wall  
Frank Zeoli

## Condolences

It is with great sadness that we report the loss of Mario Ferrarese, husband of Clara Ferrarese, and long time involved member. Mario, who was mostly responsible for the installation of the St. Anthony shrine, succumbed after a 12 year battle with cancer. Our condolences to the entire Ferrarese family.

Long time member, Michael Isbell, passed away in December. Our deepest sympathy is sent to Susan, his wife, and to the Isbell family.

Our condolences are sent to Robert and Maria LaMorte and the LaMorte family on the passing of Robert's mother, Clara LaMorte, who died suddenly at the age of 97.

Condolences are sent to Bob and Elise Penna on the passing of Bob's brother, William John Penna, who lost his battle with cancer on February 12<sup>th</sup>.

Please contact Anna Acconi at 966-8664 or [aaconni111@aol.com](mailto:aaconni111@aol.com)

Continued from page 8

The above list is necessarily incomplete. Genealogy books for specific countries of origin often give expanded versions of this table for a specific language. Common names from various countries can also be found by searching on-line. For derivation of equivalent English names from Italian/Sicilian given names, go to

[www.conigliofamily.com/ItalianNames.htm](http://www.conigliofamily.com/ItalianNames.htm).

Visit Angelo's website, [www.bit.ly/AFCGen](http://www.bit.ly/AFCGen), and write to him at [genealogytips@aol.com](mailto:genealogytips@aol.com). He is the author of *The Lady of the Wheel* (La Ruotaia), based on his genealogical research of Sicilian foundlings. For more information, or to order the book, see [www.bit.ly/racalmuto](http://www.bit.ly/racalmuto).

# Zeppole

Submitted by Mary Lou Marando

Today in Italy, there are festivals and parades held in honor of St. Joseph's Day, March 19. In addition, there are "St. Joseph Tables" – heavy and crowded with foods of all kinds – often without meat, because of Lent. This feast includes fava beans for luck and happily, many forms of *dolci*, including ZEPPOLE, also known as St. Joseph's cakes.

1 ½ qts oil  
1 ½ cups flour  
1/8 tsp salt  
3 tsp baking powder  
1/4 cup sugar  
3 large eggs, previously beaten  
1 ½ cups ricotta cheese  
2 tsp vanilla extract  
1 cup currants  
cinnamon sugar (mix together  
3 tsp cinnamon to 1 cup sugar)



## Instructions:

Put oil in pot and begin to heat. Oil must reach approximately 375°. In another saucepan mix the flour, salt, baking powder, and sugar. Add beaten eggs, ricotta cheese, and vanilla. Last stir in currants. Stir on low heat until mixed thoroughly. Remove from heat.

Drop by tablespoon (golf ball size) into hot oil. Fry a few at a time. If they don't turn over by themselves, turn them over. After a couple of minutes, they are done. Place them on paper towels. Dust with cinnamon sugar quickly after removing from oil. Makes about 30 – 40.

ENJOY!

## IACC Bowling

Open bowling is on Monday nights at Westlawn Lanes at 6:30 P.M. We play 2 games at \$3/game (shoe rental extra). Please call Maria Marchio at 438-9067 with questions.





**Italian American  
Community Center**

***a place where family and friends  
can meet, eat, play and  
celebrate Italian heritage***

518-456-IACC  
IACCOffice@italianamerican.com  
italianamerican.com  
257 Washington Ave. Extension  
Albany, NY 12205-5577

FORWARDING  
SERVICE REQUESTED

*Address Label*



# Join the IACC

The **I**talian **A**merican **C**ommunity **C**enter  
**FREE dinners... every week**

Two-for-One Dinners on Member's Monday!

Free Cocktail Party for up to 10 guests!

STARTING AT

Free Dessert!

15% Dinner discount  
at Treviso Restaurant

10% Discounts

at Hoosick Wine and Liquor and Fiorello Imports—Luigi's Deli

10% Discount off Parties and Banquets

**\$22.95**  
Per Month

## FACILITIES

Area's Best Italian Restaurant and Banquet Facilities • Card / Billiard / TV Room  
Heated In-ground 60 x 30 Pool • Children's Playground • Meeting Rooms  
Four Covered Bocce Courts • Outdoor Pavilion for Gatherings

Call 456-IACC (4222) for details